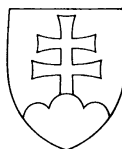


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Bratislava**  
Prievozská 30, 821 05 BRATISLAVA 2

Číslo: 7078/OIPK – 1985/06 – Tá/370211205-Z1

Bratislava 29.12.2007



## R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“) ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších prepisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe žiadosti prerokovanej v uskutočnenom konaní so známymi účastníkmi konania a s dotknutými orgánmi a konania vykonaného podľa § 8 ods. 7, § 8 ods. 2 písm. b) bod 3, § 8 ods. 2 písm. c) bod 10 a § 8 ods. 2 písm. h) bod 1 a § 17 ods. 1 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva

### z m e n u i n t e g r o v a n é h o p o v o l e n i a

č. 3348/OIPK/1249/06-Gá/370211205 zo dňa 04.08. 2006, na vykonávanie činnosti v prevádzke

#### „Výroba PVAC disperzií a lepidiel“

pre prevádzkovateľa :

obchodné meno: **Duslo, a. s.**  
sídlo: **Administratívna budova, ev. č. 1236, 927 03 Šaľa**  
IČO: **35 826 487**

kategorizovanej v zozname priemyselných činností v prílohe č. 1 zákona o IPKZ pod bodom:

4.1.b Chemické prevádzky na výrobu základných organických chemických látok – organické zlúčeniny obsahujúce kyslík, ako sú alkoholy, aldehydy, ketóny, karboxylové kyseliny, estery, acetáty, étery, peroxidy, epoxidy, epoxidové živice  
NOSE-P: 105.09 Výroba organických chemických látok (chemický priemysel)

## **Výroková časť rozhodnutia sa mení a dopĺňa nasledovne:**

Súčasťou zmeny integrovaného povolenia je konanie:

- **v oblasti povrchových a podzemných vôd** – podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod č. 3 zákona o IPKZ – udelenie súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd v náväznosti na § 27 ods. 1 písm. c) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon)
- **v oblasti odpadov** – podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod č. 10 zákona o IPKZ – vydanie vyjadrenia v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva v náväznosti na § 16 písm. b) zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch v znení neskorších predpisov,
- **v oblasti ochrany prírody a krajiny** – podľa § 8 ods. 2 písm. h) bod č. 1 zákona o IPKZ – vydanie vyjadrenia k vydaniu stavebného povolenia v náväznosti na § 9 ods. 1 písm. c) zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov

Zmenou integrovaného povolenia sa vydávajú súhlasy a vyjadrenia za jednotlivé zložky životného prostredia, ktoré sú podkladom k vydaniu stavebného povolenia príslušným špeciálnym stavebným úradom – Úradom pre reguláciu železničnej dopravy Bratislava, k stavbe:

### **„Havarijná nádrž na DPo, Duslo, a.s. Šaľa“**

v rozsahu stavby:

#### **SO 01 Záchytná a havarijná nádrž**

##### Záchytná nádrž

- Jestvujúca betónová záchytná nádrž s vnútorným objemom 7,50 m<sup>3</sup>, vn. rozmerov 3600x16 000x130 mm, bude vyložená nerezovým plechom hr. 3,0 mm. Na vyplechované dno nádrže budú osadené drevené podvaly, na ktoré sa upevnia koľajnice. V strede prehĺbenia nádrže pod podvalmi je vybudovaný vyspádovaný zberný kanálik, vyložený nerezovým plechom hr. 3,0 mm, na ktorý sa naviaže vyplechovanie záchytnej nádrže
- Záchytná nádrž bude prekrytá liatymi roštami VE-FR
- Jestvujúca obslužná plošina v mieste stáčania bude prestrešená jednoduchým prístreškom, chrániacim obsluhu pred poveternostnými vplyvmi. Konštrukcia bude prichytená na jestvujúci potrubný most
- Záchytná nádrž bude prepojená s havarijnou nádržou dvojpášt'ovou potrubnou trasou DN 150/200 z nerezu, dĺžky 18 500 mm. Potrubie bude uložené v zemi a bude vyspádované do havarijnej nádrže; na vyústení v havarijnej nádrži bude kvapalinový uzáver

##### Havarijná nádrž

- Nová havarijná nádrž s vnútorným objemom 53,0 m<sup>3</sup> (vn. rozmerov 3000x7200x1935 mm, s celkovým využiteľným objemom 41,80 m<sup>3</sup>)
- Vonkajší povrch železobetónovej havarijnej nádrže, zapustenej pod terénom, bude chránený fóliou Fatrafol 803, hr. 1,0 mm; izolácia bude chránená prímurovkou z tehál

- Steny a dno nádrže z vnútornej strany bude chránený chemicky odolnou stierkou; na dne bude uložená chemicky odolná dlažba, steny nádrže budú do výšky 500 mm obložené chemicky odolným obkladom
- V rámci búracích prác sa demontuje prekrytie odlučovača oleja a vybúra sa jeho stena, čím bude odlučovač vyradený z činnosti a odstránia sa drevené a betónové podvaly z pripevnenia koľajníc

## **SO 02 Úprava na koľaji č. 625**

Rekonštrukcia jestvujúceho stáčacieho miesta, ktoré slúži na stáčanie kvapalín zo železničných cisterien, do jestvujúcich skladových zásobníkov:

- V dĺžke 31,54 m sa zrealizuje demontáž koľaje – odstránia sa jestvujúce podvaly, ktorá sa nahradia novými
- Zriadi sa nové koľajové lôžko z drteného kameniva a prevedie sa montáž koľajového poľa
- V priestore stáčacieho zariadenia budú podvaly uložené voľne

na pozemkoch parc. č.:	<b>6040/1, 6040/303</b> (koľaj č. 625, v blízkosti objektu 24-19 a medzi koľajou č. 622 a cestou č. 5-5)
katastrálne územie:	<b>Močenok</b>
ku ktorým má stavebník:	<b>6040/1, 6040/303 - vlastnícke právo na základe LV č. 841</b>
účel stavby:	<b>priemyselná stavba</b>
charakter stavby:	<b>stavba trvalá</b>
stavebník:	<b>Duslo, a. s., Administratívna budova, ev. č. 1236, 927 03 Šaľa IČO: 35 826 487</b>
projektová dokumentácia stavby	<b>PIO CHEMPIK Bratislava a.s., Trenčianska 47, 820 05 Bratislava, č.zák.: 153-268-03-000, v termíne: august 2006</b>

## **Podmienky prevádzkovania**

Inšpekcia podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod. 3, písm. c) bod 10, písm. h) bod 1 zákona o IPKZ, určuje podmienky na realizáciu stavby a pre uvedenie do trvalej prevádzky:

1. Stavbu zrealizovať podľa projektovej dokumentácie vypracovanej a.s. PIO CHEMPIK Bratislava, Trenčianska 47, 820 05 Bratislava, č. zák.: 153-268-03-000, v termíne: august 2006.
2. Počas realizácie stavebných prác dodržať ustanovenia zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon), všeobecne platné právne predpisy na ochranu vôd a ustanovenia príslušných technických noriem vzťahujúce sa na zaobchádzanie s nebezpečnými látkami.

3. Všetky zariadenia, v ktorých sa používajú, zachytávajú, skladujú, spracovávajú alebo dopravujú nebezpečné látky z hľadiska ochrany vôd, je prevádzkovateľ povinný udržiavať v takom technickom stave a prevádzkovať tak, aby sa zabránilo úniku týchto látok do pôdy, podzemných alebo povrchových vôd, alebo nežiaducemu zmiešaniu s odpadovými vodami alebo vodami z povrchového odtoku.
4. Záchytná a havarijná nádrž musia byť nepriepustné a chemicky odolné voči pôsobeniu skladovaných nebezpečných látok.
5. Pred uvedením do prevádzky je prevádzkovateľ povinný vykonať skúšky tesností zariadení, v ktorých sa zaobchádza s nebezpečnými látkami. Vykonávanie skúšok tesnosti záchytnej a havarijnej nádrže a rozvodov nebezpečných látok, je prevádzkovateľ povinný vykonávať v súlade s vodným zákonom a súvisiacimi právnymi predpismi. Výsledky z vykonaných skúšok prevádzkovateľ predloží na kolaudačnom konaní.
6. Kontrolu a skúšky tesnosti môže vykonávať iba odborne spôsobilá osoba s certifikátom na kvalifikáciu na nedeštruktívne skúšanie.
7. Do ukončenia stavby aktualizovať plán preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku (havarijný plán).
8. Realizáciou stavby budú produkované nasledovné druhy odpadov:

Katalógové číslo odpadu	Názov odpadu	Kategória odpadu
17 05 05	Výkopová zemina obsahujúca NL	N
17 05 07	Štrk zo železničného zvršku obsahujúci NL	N
17 01 06	Zmesi alebo oddelené zložky betónu obsahujúce nebezpečné látky	N
17 04 09	Kovový odpad kontaminovaný nebezpečnými látkami	N
17 02 04	Drevo obsahujúce nebezpečné látky alebo kontaminované NL	N

9. Počas realizácie stavebných prác dodržiavať povinnosti vyplývajúce z všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku odpadového hospodárstva pri nakladaní s odpadmi vzniknutými počas výstavby.
10. Na území stavby platí prvý stupeň ochrany – všeobecná ochrana, v rozsahu ustanovení § 12 zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov.
11. Na kolaudačnom konaní je stavebník povinný dokladovať atesty použitých výrobkov a materiálov (podľa zákona NR SR č. 264/1999 Z.z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a aproximačných nariadení vlády SR o určených výrobkoch a podľa NR SR č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov), doklady o výsledkoch predpísaných skúšok podľa platných STN a doklady o zneškodňovaní odpadov vzniknutých pri realizácii stavby.

12. Toto rozhodnutie nenahrádza stavebné povolenie ani kolaudačné rozhodnutie podľa stavebného zákona. O vydanie stavebného povolenia požiadať príslušný stavený úrad – Úrad pre reguláciu železničnej dopravy Bratislava.

**Ostatné podmienky integrovaného povolenia č. 3348/OIPK/1249/06-Gá/370211205 zo dňa 04.08. 2006 pre prevádzku „Výroba PVAC disperzií a lepidiel“, z o s t á v a j ú n e z m e n e n é.**

**Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 3348/OIPK/1249/06-Gá/370211205 zo dňa 04.08. 2006.**

## **O d ô v o d n e n i e**

Prevádzkovateľ, Duslo, a. s., so sídlom Administratívna budova, ev. č. 1236, 927 03 Šaľa, podal dňa 27.09.2006 žiadosť o vydanie zmeny integrovaného povolenia č. 3348/OIPK/1249/06-Gá/370211205 zo dňa 04.08. 2006 – vydanie súhlasov a vyjadrení za jednotlivé zložky životného prostredia, k stavbe: „Havarijná nádrž na DPO, Duslo, a.s. Šaľa“, situovanej na pozemkoch parc. č.: 6040/1, 6040/303, katastrálne územie: Močenok.

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1, písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) na základe žiadosti prerokovanej v uskutočnenom konaní so známymi účastníkmi konania a s dotknutými orgánmi a konania vykonaného podľa § 8 ods. 7, § 8 ods. 2 písm. b) bod 3, § 8 ods. 2 písm. c) bod 10 a § 8 ods. 2 písm. h) bod 1 a § 17 ods. 1 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva zmenu integrovaného povolenia č. 3348/OIPK/1249/06-Gá/370211205 zo dňa 04.08. 2006 pre prevádzku „Výroba PVAC disperzií a lepidiel“, ktorou vydáva súhlasy a vyjadrenia za jednotlivé zložky životného prostredia, ako podklad k vydaniu stavebného povolenia príslušným špeciálnym stavebným úradom – Úradom pre reguláciu železničnej dopravy Bratislava.

Podanie žiadosti o zmenu integrovaného povolenia bolo spoplatnené vo výške 5 000,- Sk v súlade s položkou 171a písm. d) sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov

Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistila, že táto svojou formou a obsahom vyhovuje požiadavkám podľa § 11 zákona o IPKZ a písomne oznámením č. 4562/OIPK-1742/06-Tá/370211205-Z1 zo dňa 24.10.2006, upovedomila účastníkov konania a dotknuté orgány štátnej správy o začatí správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia č. 3348/OIPK/1249/06-Gá/370211205 zo dňa 04.08. 2006. Inšpekcia v súlade s § 12 ods. 4 zákona o IPKZ určila lehotu na uplatnenie námietok a pripomienok, 30 dní odo dňa doručenia oznámenia.

Vzhľadom na to, že činnosť v prevádzke „Výroba PVAC disperzií a lepidiel“, prevádzkovateľa Duslo, a. s., so sídlom Administratívna budova, ev. č. 1236, 927 03 Šaľa, bola inšpekciou povolená v integrovanom povolení č. 3348/OIPK/1249/06-Gá/370211205 zo dňa 4. 8. 2006 a nejedná sa o podstatnú zmenu v činnosti prevádzky podľa § 8 ods. 7 zákona o IPKZ, inšpekcia v konaní o zmene povolenia upustila od niektorých úkonov, podľa:

- § 12, ods. 2 písm. c), e) bod 1/ zákona o IPKZ - od zverejnenia žiadosti na internetovej stránke inšpekcie a úradnej tabuli v obci, od zverejnenia podstatných údajov o podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na úradnej tabuli inšpekcie a v obci
- § 12, ods. 2 písm. d), e) bod 2/ zákona o IPKZ – od zverejnenia výzvy zainteresovanej verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, na podanie prihlášky a výzvy verejnosti na vyjadrenie, na internetovej stránke inšpekcie a úradnej tabuli v obci a na úradnej tabuli inšpekcie a v obci
- § 12, ods. 2 písm. f) zákona o IPKZ – od upovedomenia cudzieho dotknutého orgánu o začatí konania
- § 13, ods. 1 zákona o IPKZ) – od nariadenia ústneho pojednávania,

vzhľadom na to že zmenou integrovaného povolenia sa vydávajú súhlasy a vyjadrenia za jednotlivé zložky životného prostredia k uvedenej stavbe, ktoré sú podkladom k vydaniu stavebného povolenia príslušným špeciálnym stavebným úradom – Úradom pre reguláciu železničnej dopravy Bratislava, pričom sa nemenia podmienky na prevádzkovanie zariadenia.

Súčasťou konania bolo podľa § 8 zákona o IPKZ:

- **v oblasti povrchových a podzemných vôd** – podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod č. 3 zákona o IPKZ – konanie o udelenie súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd v návaznosti na § 27 ods. 1 písm. c) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon)
- **v oblasti odpadov** – podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod č. 10 zákona o IPKZ – vydávanie vyjadrení v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva v návaznosti na § 16 písm. b) zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch v znení neskorších predpisov,
- **v oblasti ochrany prírody a krajiny** – podľa § 8 ods. 2 písm. h) bod č. 1 zákona o IPKZ – vydávanie vyjadrení k vydaniu stavebného povolenia v návaznosti na § 9 ods. 1 písm. c) zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov

V určenej lehote sa k žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia pre uvedenú prevádzku vyjadrili:

- Obec Močenok – stanoviskom č. 1638/2006 zo dňa 12.10.2006
- Obvodný úrad životného prostredia Šaľa, odbor štátnej vodnej správy – listom zn. A/2006/00937-2 zo dňa 16.11.2006
- Obvodný úrad životného prostredia Šaľa, odbor odpadového hospodárstva – listom zn. A/2006/00935-Ok. zo dňa 9.11.2006
- Obvodný úrad životného prostredia Šaľa, odbor ochrany prírody a krajiny – listom zn. A/2006/00938 zo dňa 20.11.2006

- Okresné riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Nitre – listom č. ORHZ – 1170/OOP-2006 zo dňa 21.9.2006

Ostatné dotknuté orgány a účastníci konania sa v stanovenej lehote nevyjadrili a nevzniesli žiadne námietky ani pripomienky k vydaniu zmeny integrovaného povolenia.

Inšpekcia v priebehu konania nezistila dôvody, ktoré by bránili vydaniu zmeny integrovaného povolenia.

Inšpekcia na základe vykonaného konania o zmene integrovaného povolenia č. 3348/OIPK/1249/06-Gá/370211205 zo dňa 04.08. 2006, preskúmala žiadosť v zmysle zákona o IPKZ a na základe vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov, ktorým toto postavenie vyplýva z § 10 zákona o IPKZ, zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona IPKZ a zákona o správnom konaní a rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Prievozská 30, 821 05 Bratislava odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

RNDr. Jaroslav Haško, CSc.  
riaditeľ

**Doručí sa účastníkom konania:**

1. Duslo, a. s., Administratívna budova, ev. č. 1236, 927 03 Šaľa
2. Obec Močenok, p. starosta, Sv. Gorazda 629/82, 951 31 Močenok
3. Obec Trnovec nad Váhom, p. starosta, 925 71 Trnovec nad Váhom
4. Mesto Šaľa, p. primátor, Námestie Sv. Trojice 7, 927 01 Šaľa

**Po nadobudnutí právoplatnosti na vedomie dotknutým orgánom štátnej správy:**

5. Úrad pre reguláciu železničnej dopravy, Miletičova 19, 820 05 Bratislava
6. Obvodný úrad životného prostredia Šaľa, úsek ochrany ovzdušia, Hlavná 2/1, 927 01 Šaľa
7. Obvodný úrad životného prostredia Šaľa, úsek ochrany vôd, Hlavná 2/1, 927 01 Šaľa
8. Obvodný úrad životného prostredia Šaľa, úsek odpadového hospodárstva, Hlavná 2/1, 927 01 Šaľa
9. Obvodný úrad životného prostredia Šaľa, úsek ochrany prírody, Hlavná 2/1, 927 01 Šaľa
10. SIŽP IŽP BA, OIPK – k spisom